



/novsuru 

НОВГОРОДСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

Газета для тех, кто учит, учится и хочет учиться

спецвыпуск

20 мая 2019 г.

О ТЕМА НОМЕРА

ХIII Неделя международного сотрудничества НовГУ

**НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ ОБЪЕДИНЯЮТ
СТРАНЫ И КОНТИНЕНТЫ**

ПРОГРАММА XIII НЕДЕЛИ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА
НОВГОРОДСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА ИМЕНИ ЯРОСЛАВА МУДРОГО

19 МАЯ (ВОСКРЕСЕНЬЕ)

8:30–14:00 Пятый российско-финский симпозиум по дискретной математике
Антоново, ауд. 1201

20 МАЯ (ПОНЕДЕЛЬНИК)

9:00 Торжественная встреча участников Недели международного сотрудничества
Антоново, холл перед Концертным залом

9:30–11:00 Торжественное открытие XIII Недели международного сотрудничества НовГУ и форума «Ганзейский союз вчера и сегодня: история и взгляд в будущее»
Концертный зал «Антоново»

11:00–12:00 Доклад «Российско-германские отношения: риски и шансы». *Вольфганг-Уве Фридрих, профессор, президент Фондового университета г. Хильдесхайм*
Антоново, ауд. 100

11:20–18:00 Продолжение работы Пятого российско-финского симпозиума по дискретной математике
Антоново, ауд. 1201

12:15–13:00 Торжественное открытие Российско-германского центра Академии непрерывного образования НовГУ
Антоново, старый корпус, ауд. 1225

13:00–13:30 Торжественное открытие Центра сотрудничества с Италией
Антоново, старый корпус, ауд. 1208

12:15–13:30 Международная конференция: «Феномен Ганзы: ганзейское коммуникативное пространство»
Антоново, Центр творческой интеллигенции им. В. Сороки, ауд. 1228

13:30–14:30 Обед для всех участников
Антоново, столовая

14:30–18:00 Международная конференция «Феномен Ганзы: ганзейское коммуникативное пространство»
Антоново, Центр творческой интеллигенции им. В. Сороки, ауд. 1228

14:30–18:00 Международный симпозиум «Ганза сегодня: экономическое развитие, диалог культур и открытое образование»
Антоново, ауд. 100

Доклады:

«Новая Ганза: история и современность»
О.Б. Попова, директор Центра культуры, искусства и общественных инициатив «Диалог», член президиума Международного Ганзейского союза Нового времени

«Развитие образования в Старой и Новой Ганзе: традиции и новые тренды (взгляд немецких учёных)»
О. Грауманн, проф., г. Билефельд (Германия)

«Развитие образования в Ганзейском союзе Нового времени: связь традиций и инноваций (взгляд российских учёных)»
Н.П. Сенченков, д.п.н., проф. СмолГУ

«Цифровизация как катализатор развития экономики и образования»
Т. Юнгманн, проф., доктор, Институт прикладных наук г. Билефельда (Германия)

«Транзитивный потенциал в экономическом пространстве Новой Ганзы: условия, механизмы и факторы реализации»
И.С. Гуменюк, доцент Балтийского федерального университета им. И. Канта (г. Калининград)
К.Ю. Волошенко, директор Центра моделирования социально-экономического развития региона Балтийского федерального университета им. И. Канта (г. Калининград)

19:00 Культурная программа:
Концерт оркестра консерватории Сан-Пьетро-а-Майелла под руководством Антонио Колика (Неаполь, Италия)
Новгородская областная филармония им. А.С. Аренского, Кремль

21 МАЯ (ВТОРНИК)

9:00–18:00 Продолжение работы Пятого российско-финского симпозиума по дискретной математике
Антоново, ауд. 1201

9:00–13:00 Мероприятия Российско-германской академии непрерывного образования:
мастер-классы Культурного центра им. Гёте (СПб) для школьников KinderUni и JuniorUni
Антоново, старый корпус, ауд. 1225

9:30–13:00 Круглый стол «Италия и Россия»
Антоново, старый корпус, 2-й этаж, Белый зал

10:00–12:00 Открытая лекция Бранко Каталинича, президента DAAAM International, профессора Венского технического университета (Австрия), на тему «Человек и технологии, иллюзии и реальность»
НовГУ, центральный корпус, 3-я поточная ауд.

10:00–16:00 Работа секций конференции «Феномен Ганзы: ганзейское коммуникативное пространство» (в соответствии с программой)
Антоново, Центр творческой интеллигенции им. В. Сороки, ауд. 1228

13:00–14:30 Обед для всех участников
Антоново, столовая

14:00–16:00 Международная панельная дискуссия «Диалог поколений: ответственность за прошлое и будущее»
Антоново, старый корпус, 2-й этаж, Белый зал

14:00–15:30 Мероприятия Центра сотрудничества с Италией:
презентация изданий итальянских учёных
Антоново, ауд. 1208

16:30–17:30 Посещение культурного центра «Диалог». Встреча с О.Б. Поповой, членом президиума Международного Ганзейского союза Нового времени (посещение Ганзейской комнаты, зала С.В. Рахманинова)
Ул. Б. Московская, д. 37/9

18:30 Кухня народов мира
Ресторан «Пармская обитель»

22 МАЯ (СРЕДА)

9:00–14:00 Пятый российско-финский симпозиум по дискретной математике
Антоново, ауд. 1201

10:00–12:00 Мастер-классы и мастерские с участием иностранных гостей
Антоново

13:00–14:00 Мероприятия Центра сотрудничества с Италией:
лекция Томиллери Витторио, профессора университета Мачерата (Италия), для студентов-филологов
Антоново, старый корпус, ауд. 1208

15:00–17:00 Мероприятия Российско-германской академии непрерывного образования:
обучающий семинар Культурного центра им. Гёте (СПб) для преподавателей немецкого языка
Антоново, старый корпус, ауд. 1225

23 МАЯ (ЧЕТВЕРГ)

10:00–13:00 Мероприятия Недели международного сотрудничества в подразделениях НовГУ
Институты НовГУ

14:30–16:30 Конкурс художественного чтения на корейском языке «Республика Корея: от традиции к современности»
Антоново, старый корпус, 2-й этаж, Белый зал

24 МАЯ (ПЯТНИЦА)

10:00–13:00 Открытие и пленарное заседание III Всероссийского научно-методического форума «Филология: современное состояние и перспективы» в рамках съезда Общероссийской общественной организации «Ассоциация преподавателей русского языка и литературы в высшей школе»
Антоново, Центр творческой интеллигенции им. В. Сороки, ауд. 1228

12:00–13:30 Мероприятия Российско-германской академии непрерывного образования: информационные мероприятия представителей ИЦ DAAD. Презентация «Стипендиальные программы DAAD и оформление заявки на них»
Антоново, старый корпус, ауд. 100

с 14:30 Мероприятия Российско-германской академии непрерывного образования: информационные мероприятия представителей ИЦ DAAD. Тестирование на знание немецкого языка
Антоново, новый корпус

14:00–18:00 Продолжение форума «Филология: современное состояние и перспективы»: круглый стол «Конец филологии...?»
Антоново, Центр творческой интеллигенции им. В. Сороки, ауд. 1228

15:00–17:00 «Брейн-ринг по-русски». **Атовый зал политехнического колледжа, ул. Б. Санкт-Петербургская, 46**

Наука спасёт мир

НА XIII НЕДЕЛЮ
МЕЖДУНАРОДНОГО
СОТРУДНИЧЕСТВА
В НОВГУ ПРИЕДЕТ
РЕКОРДНОЕ КОЛИЧЕСТВО
УЧАСТНИКОВ

Научные конференции и круглые столы — основные мероприятия Недели международного сотрудничества НовГУ, которая в этом году пройдёт уже в тринадцатый раз.

Текст: Екатерина
Переппавченко

Международная неделя в НовГУ содействует научному и общественно-политическому диалогу российской и зарубежной интеллектуальной элиты, а также укрепляет стратегическое партнёрство университетов и других образовательных организаций.

В этом году мероприятие станет самым массовым по количеству участников, особенно иностранных гостей. Всего в университет должно приехать 80 представителей зарубежных и российских вузов. Это будет рекордное количество участников за всю историю проведения Недели международного сотрудничества НовГУ.

Гости примут участие в различных научных мероприятиях, среди которых российско-финский симпозиум по дискретной матема-

тике, круглый стол «Италия – Россия», научно-методический форум по русской филологии и другие.

Центральным событием станет Ганзейский форум, посвящённый истории и современному развитию Ганзейского союза. В рамках форума большое внимание будет уделено российско-германским отношениям, планируется открытие Российско-германского центра.

Итальянский феномен

— Мы наблюдаем некий итальянский феномен. Итальянцы проявляют активный интерес к России. Великий Новгород для них — важнейший исторический и культурный центр, где проходят выставки произведений итальянских художников, спектакли с участием итальянских актёров. В частности, учёные из Итальянского института культуры при Генеральном консульстве в Санкт-Петербурге интересуются творчеством А.С. Пушкина, и это объеди-



● Михаил Певзнер: «Наша задача — сохранить дружеские отношения между странами»

няет их с филологами нашего университета, — говорит профессор, проректор по международной деятельности НовГУ Михаил Певзнер.

В этом году Неделя международного сотрудничества имеет итальянский акцент. В университете откроется Центр сотрудничества с Италией. Приедут представители Итальянского института культуры в Санкт-Петербурге, ожидается приезд посла Италии в РФ, итальянских учёных, а также молодёжного симфонического оркестра консерватории Сан-Пьетро-а-Майелла из Неаполя, который даст концерт в Новгородской филармонии.

Народная дипломатия от НовГУ

Пройдут и традиционные для Недели международного сотрудничества НовГУ мероприятия. Например, «Кухня народов мира», в которой примут участие иностранные студенты: они приготовят и представят публике блюда своих стран.

Дискуссии, круглые столы, научные конференции — это всё видимая часть важного университетского проекта. Но Неделя международного сотрудничества сегодня включает в себя не только образовательный компонент. В эпоху нестабильной политической обстановки

в мире подобные мероприятия способствуют сохранению мира и укреплению взаимопонимания между народами.

В этом году Неделя международного сотрудничества имеет итальянский акцент.

В университете откроется Центр сотрудничества с Италией

Не случайно к участникам Недели международного сотрудничества с приветственным посланием обратился экс-канцлер ФРГ Герхард Шрёдер. В послании известного политика говорится: «Диалог и доверие между государствами могут укрепляться только при содействии гражданского общества. Интенсивное сотрудничество российских и немецких учёных, университетские обмены способствуют диалогу и наведению мостов между народами. Этой цели служит и Ганзейский форум... Я надеюсь, что это мероприятие в Великом Новгороде внесёт вклад в укрепление взаимопонимания и доверия между нашими странами, и желаю успешного проведения этого важного мероприятия».

— Народная дипломатия сегодня играет важнейшую роль в непростой международной обстановке. И то, что мы делаем на уровне образования, культуры, науки, партнёрских отношений между городами-побратимами, — является важной миссией по сохранению дружеских отношений между странами. Наш лозунг: «Сохранить старые мосты и построить новые», — говорит Михаил Певзнер.

Международная деятельность Новгородского университета в 2019 году

15-е место
среди
30 опорных
вузов России

500 иностранных
студентов
из **30** стран

Популярные специальности:

- Лечебное дело
- Стоматология
- Фармация
- Архитектура
- Экономика

60 договоров
с вузами
из **22** стран

58 иностранных
студентов
прошли стажировку
в НовГУ по программе
«двойного диплома»

География студентов НовГУ:

- Марокко
- Кот-д'Ивуар
- Иордания
- Таджикистан
- Конго
- Гана
- Замбия
- Узбекистан

20 международных
научных
конференций

137 иностранных
студентов
прошли интенсив
по русскому языку

107 студентов
и аспирантов
НовГУ
обучались в университетах
Европы

80 преподавателей НовГУ
читали лекции в вузах:

- Европы
- США
- Республики Корея
- Индия
- Китай

Новые страны-партнёры
(за 2018 год):

- Республика Корея
- Китай
- Таджикистан

На учёбу с другого континента

СТУДЕНТЫ ИЗ АФРИКИ ВЫБИРАЮТ НОВГУ ЗА ПРЕСТИЖНЫЙ ДИПЛОМ И ХОРОШИЕ ЗНАНИЯ

Каждый год в Новгородский университет поступает более 500 иностранцев, и почти 200 из них — из стран Африки. Корреспонденту газеты «Новгородский университет» африканские студенты рассказали о жизни в России и о том, как привыкали к людям, климату и русскому языку.

Текст: Татьяна Алексеева

НовГУ пользуется большей популярностью у молодёжи из Африки, чем вузы в соседних регионах. В ПсковГУ за высшим образованием из африканских стран приезжают два-три человека в год. В Череповецком государственном университете, ставшем опорным вузом Вологодской области, — также. В Петрозаводском государственном университете на основных программах бакалавриата и специалитета учится 21 студент из Африки, и ещё 12 студентов на подготовительном факультете.

По данным управления международных связей НовГУ, только из Анголы за последние три года приехали учиться 177 человек, из Конго — 107, из Ганы — 92, из Кот-д'Ивуара — 71, из Замбии — 63, есть студенты из Бенина, Габона, Камеруна, Экваториальной Гвинеи. Студенты из Африки поступают в медицинский институт на специальности «лечебное дело» и «стоматология». Также популярны профессии педагогов, архитекторов, бухгалтеров.

Как улыбаться, когда холодно?

Теофилу Себаштиау Мулелену — будущий машиностроитель. Он приехал из Анголы и сейчас учится в НовГУ на третьем курсе. При встрече говорит: «Люблю, чтобы меня звали Эд, так проще».

До этого Эд уже изучал машиностроение после девятого класса у себя на родине. Поэтому когда предложили учиться в России, решил не менять сферу.

— Государство выбирает несколько студентов, которые хорошо успевали в среднем образовании, — рассказывает Эд, — и отправляет в разные страны, чтобы учиться. Почему-то мы сюда попали, а некоторые в Москве, в Питере, в других городах.

Вы не пожалели, что в Новгороде оказались?

— Есть плюсы и минусы. Плюс в том, что город спокойный, на учёбу из дома далеко ехать не надо. Мне кажется, тут дешевле, чем в других городах. А минус в том, что город маленький: мало где можно провести время.

Эд рассказывает, что учёба даётся непросто.

— Учиться тяжело. Самое трудное для нас — это язык. Я помню, на первом курсе пришёл на учёбу с восьми до пяти, а в тетрадь почти ничего не записал. Потому что было тяжело понять, что говорит преподаватель.

Ещё одной проблемой был климат. Эд прилетел в Россию в ноябре и оказался не готов к снегу и морозам.

— Нас предупреждали, что надо тепло одеваться. Взял одну куртку, ещё одну, но оказалось, что две куртки — недостаточно, — со смехом вспоминает он. — Человек приезжает из страны, где нормальная температура 28–30°C, а тут зима.

По его мнению, погода влияет на характер новгородцев. Говорит, что видит отличия в поведении горожан в зависимости от того, лето или зима.

— Моя подруга из Бразилии как-то мне сказала: «У меня ощущение, что в России люди очень злые и грустные». Я спросил: «Почему?» А она ответила: «Потому что там холодно! Как можно улыбаться, когда холодно?» Мне кажется, в этом есть правда, — считает Эд.

Трудности в общении

Летисия Нтумба Тшимпанга из Замбии учится в институте медицинского образования на пятом курсе и на следующий год выпускается из университета. Её отец работает гинекологом, и с детства Летисия тоже хотела стать врачом. Тисия, как её называют друзья, пока не определилась, в какой именно области медицины будет работать после окончания вуза. Она получит диплом по специальности «лечебное дело» и в будущем хочет выбрать между офтальмологией, гинекологией и дерматологией.

— Первое время очень сложно было, — комментирует девушка учёбу в России. — Я ничего не понимала на занятиях.

Много падежей, сложная грамматика — русский язык давался нелегко. И если бы была возможность учиться на английском, это было бы лучше, уверена Летисия. В следующем году в институте медицинского образования планируют вести занятия на английском. Ещё стоило бы давать больше практики, считает студентка.

Студенты проходят практику в Клинике № 1 в Великом Новгороде. Говорят, иногда пациенты возражают против того, чтобы практиканты работали с ними. Второкурсница Амелия Зарина Ваш из Анголы рассказала о случае, когда молодая женщина стала кричать из-за того, что Амелия попыталась снять капельницу. Неприятные ситуации возникали и в институте: из-за претензий по поводу причёски на экзамене Зарине пришлось сдавать предмет другому преподавателю. Были и странные замечания со стороны сверстников.

— Люди разные, — подчёркивает Зарина. — У каждого свои вкусы. И если тебе не нра-

вится, не надо мне говорить, что тебе не нравится.

Преодолеть языковой барьер

Дибимба Иван только первый год в Великом Новгороде. Он приехал из Габона, чтобы получить экономическую специальность. «Я люблю считать деньги», — объясняет 19-летний студент свой выбор профессии и смущённо смеётся.

Люди удивляются, когда узнают, что вас зовут Иван?

— Да. Но это правда.

Иван пока на подготовительном факультете и сейчас сосредоточен на изучении математики и русского языка. Говорит, что благодаря преподавательнице подфака полюбил русский и не хотел бы слушать потом лекции на другом языке.

— Я приехал в Россию, чтобы учиться на русском языке. Я уже говорю по-французски, по-английски, по-испански. Надо добавить русский язык, это хороший язык, — замечает собеседник.

Он тратит всё время на чтение, борьбу с падежами и акцентом. Не хватает практики, и пока главная цель — больше говорить, не используя переводчик.

Богатая кухня

Еда в России многим пришлась по душе. Кому-то нравятся пельмени, некоторые оценили борщ.

— Мне кажется, русская кухня очень богатая. Меня несколько раз приглашали в гости на ужин или на обед. Я вижу, как вы стол накрываете — всё полностью. И помидоры, и огурцы, — перечисляет Эд. — Как можно всё это съесть?



Теофилу Себаштиау Мулелену

Политехнический институт, машиностроение, 3-й курс



Летисия Нтумба Тшимпанга

Институт медицинского образования, лечебное дело, 5-й курс



Дибимба Иван

Подготовительный факультет

Самый русский ливиец

КАК СТУДЕНТ С БЛИЖНЕГО ВОСТОКА ОСТАЛСЯ ЖИТЬ В НОВГОРОДЕ, ВЫУЧИЛ РУССКИЙ ЯЗЫК И ЛЕЧИТ ЗУБЫ НОВГОРОДЦАМ

Этот парень из Ливии так сильно полюбил Россию, что прижился в ней как родной. Стоматолог Рашид Елхабиши в совершенстве владеет русским языком, мечтает о доме и бане на берегу реки. А вообще он один такой ливиец на всю Новгородскую область.

Текст: Екатерина
Переплавченко

После окончания службы в ливийской армии перед Рашидом встал вопрос о выборе страны, в которой он получит высшее образование. Среди вариантов были Украина, Англия, Россия и Пакистан.

— Я, естественно, выбрал Россию. Мой папа дипломат, военный атташе. И был период, когда я учился в Москве в арабской школе. В тот момент я не говорил по-русски совсем. Но меня очень тянуло в Россию, — рассказывает Рашид Елхабиши.

Когда парень из Ливии ещё раз приехал в Москву, ему совсем не понравилась столичная суэта. Решил поискать город поспокойнее. Образование и содержание за рубежом оплачивало ливийское правительство. Но нужно было показать свои достижения на Родине.

— Я хотел стать врачом, лётчиком или сделать карьеру в международных отношениях. Но в НовГУ, куда я в итоге собрался поступать, для меня

был подходящим только медицинский институт. И я решил учиться на стоматолога, — говорит Рашид.

Первая встреча с Новгородом была холодной: февраль 2002 года встретил классическим русским морозом в минус двадцать. Не грело душу и полное незнание русского языка.

Рашид Елхабиши:
«Я благодарен этому городу за всё, что у меня сейчас есть. Здесь я как у себя дома»

— И началось у меня «веселье». Я же не говорил ни слова по-русски. В институте иностранные студенты делились на две группы — одни сидели и зубрили грамматику, а другие, как я, выходили общаться на улицу. Я любил пообщаться, учить за партой мне было скучно. Знакомился с девушками на улице: мне хотелось

поговорить по-русски, выучить новые слова. А они, наверное, хотели свиданий со мной. Но на тот момент самым лучшим другом мне был словарь, — смеётся Рашид.

Русский оказалось учить непросто, но если ты понял юмор — считай, язык освоил.

— Раньше в компании над анекдотом я смеялся самый последний. Пока переведу, пока пойму, — вспоминает Рашид.

Зато сейчас Рашид прекрасно говорит по-русски, имеет богатый словарный запас, шутит в тему и прекрасно изъясняется на сленге.

Учиться в НовГУ и жить в Новгороде было комфортно. Но в планах было возвращение на Родину. К медицинскому диплому Новгородского университета, который очень ценится на Ближнем Востоке, Рашид хотел добавить образование в сфере международных отношений. Но получилось по-другому.

— В 2011 году поехал к себе домой, чтобы отдать свой военный долг. В Ливии шла война. Воевал, остался в живых. Вернулся в Новгород. Начал всё заново. Благодаря своим дру-

зьям я не пропал. У меня было очень тяжёлое время после возвращения с войны, до сих пор тяжело осознавать, что произошло с моей страной, — вспоминает Рашид.

Сейчас Ливия всё ещё переживает последствия «арабской весны». Рашид, поддерживавший в военном конфликте свергнутый режим Каддафи, не может теперь вернуться домой. На родине остались родители и друзья. Но здесь, в Новгороде, он

обрёл теперь уже свою семью и любимую работу.

— У меня есть российское гражданство. Я работаю сейчас там, где проходил ординатуру, и очень благодарен всем тем, кто помогал и поддерживал меня. Я чувствую себя здесь хорошо. Я свой, раз меня так все приняли. И я, кстати, единственный ливиец в Новгородской области, — говорит Рашид.

Жена Рашида — Эльмира — новгородка. Учились вместе в одной группе в институте. Она тоже работает стоматологом. В семье растёт двое мальчишек — Омар и Амир. Дети говорят по-русски и по-арабски.

— Я и не собирался жениться. А в какой-то момент — что-то щёлкнуло, и я сделал ей предложение руки и сердца. Вместе уже четыре года, — рассказывает Рашид.

О годах учёбы в НовГУ Рашид вспоминает с большой любовью. Некоторое время преподавал на кафедре в институте медицинского образования. Как говорит сам Рашид, «хотел вернуть долг университету, который мне столько дал».

«Я благодарен этому городу за всё, что у меня сейчас есть. Здесь я как у себя дома».



● Вся семья в сборе: жена Эльмира, сыновья Омар и Амир. Мальчишки с детства говорят на двух языках — русском и арабском



● Рашид мечтал быть лётчиком или врачом — в НовГУ он выбрал институт медицинского образования и выучился на стоматолога

Учёба по обмену

КАКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ДАЁТ НОВГУ ДЛЯ СТАЖИРОВОК И ПРАКТИК ЗА ГРАНИЦЕЙ



● Май 2014, Гданьск. Поездка для международных студентов, организованная Erasmus Student Network, University of Lodz. Дарья Бобовкина (НовГУ), Петер Хрозек (Словакия), Дарья Глушкова (Беларусь)



● Студенты политехнического института НовГУ на летних практиках в Лодзинском техническом университете. Июль 2018



● Студенты института экономики и управления НовГУ на летних практиках в Лодзинском техническом университете. Июль 2014



DAAD

Ежегодно Германская академическая служба обменов DAAD устраивает краткосрочные стажировки (от одной до четырёх недель) для обучения или проведения исследований в Германии. В этих программах могут участвовать студенты всех специальностей НовГУ. Знание немецкого языка и хорошая успеваемость обязательны: студент должен понимать содержание докладов на немецком языке.



«Эразмус+»

По программе «Эразмус+» Европейский союз ежегодно выделяет Новгородскому университету одну-две стипендии на учёбу в университетах Польши и Германии. Студенты уезжают за границу на один семестр.

Польша: Лодзинский технический университет принимает студентов политехнического института НовГУ, Опольский государственный университет — студентов очного отделения истории и архивоведения НовГУ.

Германия: в Университете прикладных наук Билефельда могут учиться новгородские бакалавры-очники технических и педагогических направлений, кроме студентов первого и последнего курсов. Технический университет Дрездена выделяет несколько стипендий для будущих педагогов.

По программе «Эразмус+» студенты получают стипендию 700 евро в месяц и компенсацию за проезд — 275 евро.

Для участия в программах «Двойной диплом» и «Эразмус+» нужно пройти конкурсный отбор по критериям: высокая мотивация; знание немецкого/английского/польского языка на продвинутом уровне В1 (владение специализированной лексикой); успеваемость на «хорошо» и «отлично», рекомендация заведующего кафедрой.



«Двойной диплом»

С 2004 года Новгородский университет совместно с Фондовым университетом города Хильдесхайма запустил программу «Двойной диплом». По этой программе студенты четыре года обучаются параллельно в двух вузах. Сразу два

диплома могут получить студенты, которые учатся на кафедрах английского языка, романских и германских языков, социологии и билингвального образования и на кафедре педагогики, технологии и ремёсел. Будущие лингвисты и педагоги должны провести два семестра в Германии и защитить там дипломную работу на немецком языке.



Учёба в США

По договору с Аппалачским государственным университетом студенты НовГУ всех специальностей могут пройти обучение в течение одного семестра в Северной Каролине. Они сами оплачивают дорогу до США и питание. Американский вуз берёт на себя расходы по обучению и проживанию в общежитии. Для участия в программе нужно написать мотивационное письмо, свободно владеть английским языком и учиться на «отлично» и «хорошо».



Практики в Германии, Польше, Турции и Белоруссии

Ежегодно студенты выезжают за границу по программам производственных практик. Самая популярная программа — сельскохозяйственные практики в Германии Logo для студентов института сельского хозяйства и природных ресурсов. Для участия в программе практиканты должны быть готовы к физической работе на фермах, а также владеть разговорным немецким языком.

У студентов технических специальностей и экономистов есть возможность пройти десятидневную практику в Польше. Лодзинский технический университет устраивает экскурсии на производство города Лодзь, которые чередуются с работой в лабораториях университета.

Есть несколько программ, для участия в которых нужна только хорошая успеваемость и убедительное мотивационное письмо: знание иностранного языка не обязательно. Так, с 2019 года для студентов, изучающих менеджмент и туризм, доступна практика в Турции: работа трансферными гидами и администраторами в гостиницах. Студенты-дизайнеры могут выехать в Белоруссию на пленэры, которые проводит НовГУ с Витебским государственным университетом. А историки организуют четырёхдневную образовательную программу «Майки» на майские праздники в Прибалтике для 20 студентов и магистрантов.

ПО ПУНКТАМ

Что нужно, чтобы попасть на стажировку за границу:

- 1 Учиться на «отлично».
- 2 Владеть английским или немецким языком.
- 3 Написать мотивационное письмо.



Наталья Шайдорова
начальник управления
международных связей
НовГУ

— После учёбы за границей студенты становятся более открытыми, активными. Выход из зоны комфорта заставляет человека многое понять и о себе.

Узнать подробности о программах академической мобильности и практиках за рубежом можно в управлении международных связей НовГУ и на сайте университета в разделе «Международная деятельность».

Университет делится знаниями

ЯЗЫКОВЫЕ ЦЕНТРЫ НОВГУ ДОСТУПНЫ ДЛЯ ВСЕХ ГОРОЖАН

Современный университет даёт региону не только профессиональные кадры для экономики. Своей деятельностью он выстраивает международные отношения, развивает культурное и научное сотрудничество, повышает образовательный уровень горожан.

Текст: Юлия Козина

Итальянский центр в НовГУ

НовГУ успешно реализует все эти направления на практике. Сегодня в Новгородском университете работает несколько центров для изучения языков и культур: Центр корейского языка и культуры НовГУ, Российско-германский центр Академии непрерывного образования и Центр сотрудничества с Италией.

Все желающие могут выучить немецкий, итальянский и корейский языки, получить международный языковой сертификат, познакомиться с политической, экономической и культурной жизнью этих стран. Студенты НовГУ могут отправиться на стажировку в эти страны. Чтобы стать слушателем, достаточно обратиться в один из центров и написать заявление.

В МАЕ Новгородский государственный университет совместно с итальянскими коллегами открыл третий Итальянский центр в России. Активный интерес к НовГУ проявила директор Итальянского института культуры, атташе по культуре Генконсульства Италии в Санкт-Петербурге Паола Чони. В Италии несколько лет реализуется проект «Библиотека «Италия»: Министерство культурного наследия и культурной деятельности Италии дарит библиотеку стоимостью 25 тысяч евро образовательным и культурным учреждениям разных стран мира.

Наш университет выразил заинтересованность в сотрудничестве с итальянскими коллегами, и в марте 2019 года НовГУ получил более

НовГУ станет ещё одним российским университетом, где изучение итальянского языка и культуры будет доступно студентам и горожанам

500 учебников и книг по архитектуре, искусству, технике на итальянском языке. Теперь Новгородский университет включился в образовательно-просветительскую работу по изучению итальянского языка, культуры. Все это будет проходить в Итальянском центре НовГУ, в Антоново.



● НовГУ получил более 500 учебников и книг по архитектуре, искусству, технике на итальянском языке

Российско-германский центр Академии непрерывного образования НовГУ



● Новгородские студенты успешно сдают экзамены и получают международные сертификаты о знании немецкого языка

РОССИЙСКО-ГЕРМАНСКИЙ центр Академии непрерывного образования НовГУ открылся в сентябре прошлого года и уже обучает несколько десятков студентов разных профилей и специальностей.

Сейчас в Российско-германском центре обучаются 42 человека. Это студенты Новгородского университета разных специальностей и профилей, в том числе студенты колледжей НовГУ. Они посещают лекции, семинары и мастер-классы, а также курсы по изучению иностранного языка.

Слушатели, владеющие немецким языком, проходят подготовку по иностранному языку в сфере профессиональной коммуникации. В данный момент сформированы три группы с учётом уровня владения немецким языком и профессиональной направленности:

архитектурное направление и дизайн, инженерно-технологическое направление, педагогическое направление. Занятия проводят преподаватели НовГУ. Студенты академии занимаются по аутентичным книгам, закупленным НовГУ и полученным в качестве спонсорской помощи от иностранных партнёров.

В структуру академии входит Российско-германский центр, работающий в тесном взаимодействии с Гёте-Институтом в Санкт-Петербурге. Социальными партнёрами академии являются Университет прикладных наук города Билефельда, Фондовый университет Хильдесхайма, Технический университет Дрездена.

Коллеги из зарубежных вузов регулярно проводят мастер-классы, семинары и открытые лекции. Благодаря

тесному сотрудничеству с иностранными институтами студенты академии обучаются в зарубежных вузах-партнёрах.

Поскольку академия работает в тесном сотрудничестве с Немецкой академической службой обмена (DAAD), студенты могут сдать экзамен на получение международного сертификата о знании немецкого языка. Уже в мае в НовГУ представители DAAD проведут тестирования по немецкому языку. Студентам с хорошим знанием языка такой сертификат даёт возможность обучаться в европейских вузах. Кроме того, у студентов академии есть возможность пройти практику и стажировку на зарубежных предприятиях и в организациях. Бакалавры могут продолжить обучение в магистратуре или стажироваться в зарубежном вузе.

Центр корейского языка и культуры в НовГУ

ЦЕНТР корейского языка и культуры работает на кафедре педагогики, технологий и ремесел НовГУ уже более 12 лет. За это время в нём прошли обучение более 200 человек. Центр создан по инициативе Генерального консульства Республики Корея в Санкт-Петербурге с целью расширения взаимного сотрудничества с НовГУ. Самые важные направления деятельности центра — обучение корейскому языку и распространение корейской культуры в университете и в Великом Новгороде. Ежегодно студенты и школьники города приходят в центр, чтобы учить корейский язык. Возраст слушателей от 14 до 55 лет.

Образовательный процесс в Центре корейского языка строится так, чтобы по окончании курсов слушатели не только получили сертификаты, но и приобрели необходимые знания и умения для сдачи международного экзамена по корейскому языку TOPIK. Для учеников подбираются учебные пособия и индивидуальные схемы занятий. Особое внимание уделяется аудированию и разговорной речи, а также работе с корейским текстом и последующему его переводу на русский язык. Есть в центре и летний интенсив, который в период студенческих каникул преподаватели организуют для всех желающих

сдать TOPIK. Ежегодно студенты НовГУ подтверждают свои знания корейского языка и культуры и получают сертификаты международного образца высокого уровня. При поддержке Генерального консульства Республики Корея в Санкт-Петербурге были установлены партнёрские связи с ведущими корейскими университетами.

Сотрудники и учащиеся центра участвуют в мероприятиях, посвящённых традиционным корейским праздникам, посещают выставки о Корее, бывают с экскурсиями на предприятии по производству автомобилей компании Hyundai Motor, смотрят фильмы на корейском языке.



● Корейский язык и культуру изучают в НовГУ уже более 12 лет



Язык мой — друг мой

КАК ВЫУЧИТЬ ИНОСТРАННЫЙ БЫСТРО И НАВСЕГДА

Свободно говорить на разных языках мира и общаться со всеми жителями планеты — мечта многих. Ну хорошо, хотя бы свободно говорить на одном из иностранных языков. Но вечно не хватает то ли мотивации, то ли желания. А ещё хочется быстро и сразу. Или ещё лучше — выучить иностранный язык во сне. Жанна Соколовская, доцент кафедры романских и германских языков гуманитарного института НовГУ, рассказала о главных составляющих успешного изучения иностранного языка.

Текст: Ирина Макарова

Филологический факультет появился в Новгородском университете в 1994 году. Иностранные языки занимают весь третий этаж старинного корпуса гуманитарного института. В Новгородском университете преподают несколько языков: кроме распространённого английского и привычного немецкого студенты изучают ещё и французский.

В одиночку — не осилить

В чём же секрет успешного изучения иностранного языка? Зубрить дома одному или общаться с единомышленниками?

— Иностранный язык трудно изучать самостоятельно. Но в то же время только в коллективе его также не выучить. В идеале должна быть и коллективная, и самостоятельная работа, — говорит Жанна Соколовская.

Как объясняет преподаватель, необходимо работать в группе и не забывать про выполнение домашних заданий — даже если эта часть обучения кажется особенно рутинной. Педагог советует во время выполнения домашнего задания «копать» и искать информацию — постоянно открывать для себя что-то новое.

По словам Жанны Соколовской, важно найти своего преподавателя: тут либо совпадёт, либо нет. Можно обла-

дать энциклопедическими знаниями, цитировать словарь, но если нет связи с педагогом — результат выдающимся не будет. А если связь появится — не важно, по каким пунктам, — совместный результат будет феноменальным. Будет интересно, что преподаватель говорит, что он задаёт, всё будет важным и значимым.

— Чем хорошо обучение в университете — преподавателей много, можно выбрать, у кого учиться. И есть шанс найти своего человека, — говорит Жанна Соколовская.

Меньше народу — лучше язык

Группа больше десяти человек и изучение иностранного языка — антонимы. В современных школах группы по 12–15 человек. И вы должны понимать, что в таких условиях шансов выучить язык — нет.

У педагога должна быть возможность вести каждого в группе. Изучение иностранного, считает Жанна Соколовская, своего рода «групповая индивидуальная» работа. Преподаватель должен помнить, где каждый ученик хорош, где плох и где его нужно подтянуть. При группе в 15 человек за 50 минут уделить внимание каждому невозможно.

Важна ещё и атмосфера в группе. Должна быть такая обстановка, в которой не стыдно продемонстрировать себя со всеми своими плюсами и минусами. Если обстановка не такая — все сидят зажатые и боятся себя показать.

Итак, вот залог успеха в изучении иностранного языка: педагог, группа и атмосфера.

Но только преподавателя и атмосферы вряд ли будет достаточно, чтобы выучить язык.

— В изучении языка надо много работать. Необходим также энтузиазм, — говорит преподаватель.



Жанна Соколовская
доцент кафедры романских и германских языков гуманитарного института НовГУ

Без грамматики нет лексики

Ещё один секрет успешного изучения иностранного языка — много слушать иностранной речи, много читать, в том числе вслух.

Можно записывать на диктофон своё чтение. А потом — слушать и корректировать. Прочитали, записали себя на диктофон, послушали, скорректировали, опять прочитали, но уже с учётом исправлений, послушали и опять скорректировали. Работает на двести процентов!

Жанна Соколовская настаивает: для успешного освоения иностранного языка необходимо усиленно изучать все три аспекта лингвистики: грамматический, лексический и аудирование. Нельзя тренировать лексику на слабой грамматике.

Хороший педагог посоветует вам с самого начала строить все предложения в трёх формах: утвердительной, отрицательной и вопросительной. Через месяц коммуникация значительно улучшится.

Языком нужно заниматься пусть и понемногу, но ежедневно. 15 минут чтения, грамматики, лексики — но каждый день, иначе навыки теряются.

С педагогом — быстрее

Какими бы привлекательными ни были предложения по изучению иностранного языка в интернете, там не всегда можно найти грамотного педагога.

— Социальные сети напичканы материалами, методиками. Если упорно каждый день сидеть, слушать, изучать — да, конечно, возможно. Но всё будет медленнее, чем с педагогом. И нельзя забывать про общение с иностранцами — форумы несколько засоряют языковое восприятие сленгом, тем не менее, общение с носителями помогает прогрессировать, — говорит Жанна Соколовская. А затем добавляет:

— И я всегда буду агитировать за университет. Не будем кокетничать: университет — это не шестимесячные курсы. Это серьёзное образование. Но если ты найдёшь педагога, у тебя будет адекватная группа и ты сам будешь учиться — будет замечательный результат.



НОВГОРОДСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

Газета для тех, кто учит, учится и хочет учиться

спецвыпуск

Учредитель и издатель:
Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого
Адрес: Великий Новгород, ул. Б. С.-Петербургская, 41
Адрес редакции:
Великий Новгород, ул. Саши Устинова, 1, оф. 6509, 6513
Электронная версия газеты:
novsu.ru/univer/press/
E-mail: univer_sv@mail.ru
Руководитель проекта:
Марина Пуксент

Зарегистрировано Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи и массовых коммуникаций по Новгородской области 31.12.2008 г. Свидетельство ПИ № ТУ 53-00020
Главный редактор:
Е.О. Переплавченко
Вёрстка: Владислав Фромов
Фото: Светлана Разумовская, из архивов студентов
Корректур: Анна Воробьёва
Мнения авторов могут не совпадать с точкой зрения редакции

Спецвыпуск. Время подписания в печать: по графику в 17:00, фактически в 17:00. 15 мая 2019 г. Заказ № 444. Тираж — 500 экз.
Отпечатано: производственный кооператив «Декор», Великий Новгород, Софийская набережная, 2. Тел.: 8 (8162) 77-22-08
РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ БЕСПЛАТНО
Перепечатка материалов и использование их в любой форме, в том числе в электронных СМИ, без письменного разрешения редакции запрещены.